

## DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Avenida 18 de Julio

Suscripción mensual . . . \$ 0.30  
Semestre adelantado . . . 1.60  
Número suelto . . . . . 0.05

APARECE LOS VIERNES

## DOS AÑOS

Han transcurrido dos años en que el nuevo método de gobierno municipal se puso en práctica.

Como no se puede poner en duda que este régimen es más democrático que el anterior, por cuanto pone más directamente en manos del pueblo el cuidado de los intereses de cada Departamento, debemos también reconocer que no obstante esa mejor organización, ha fracasado dolorosa y lamentablemente.

En efecto, si antes el municipio sufría la carga muchas veces odiosa de los Intendentes, que con espíritu de oligarcas de la peor especie disponían a su antojo de los intereses de la comuna en perjuicio de ésta, el nuevo método de gobierno empezó por brindar nos el triste espectáculo que puede proporcionar el escalamamiento del poder por otra verdadera oligarquía, resuelta a llevar adelante sus propósitos, cueste lo que cueste y grite quien grite.

En nuestro Departamento es tal vez donde con mas intensidad se ha notado el desquicio administrativo y el desconocimiento mas absoluto de la soberanía popular. Durante estos dos primeros años, que algunos califican de ensayo—lóbrego y triste ensayo!—los intereses municipales del pueblo han ido a pura pérdida, pues si algo se ha hecho en obras de vialidad o embellecimiento de la ciudad, eso costo a la comuna ingentes cantidades de dinero que, forzoso es decirlo, ha aprovechado esplendidamente a algunos que en el transcurso de pocos meses se han convertido en *arrogantes* señores sostenedores de un buen tren de lujo.

Todo ha marchado mal, precipitando a la Municipalidad de Río Negro por el byrranco del descrédito y de la ruina. Y todo esto debido a una política intransigente y egoísta, engendradora de odios malsanos y rencores tercos.

Las dos ramas del gobierno comunal han demostrado palpable incompetencia para regir con tino y honorabilidad los destinos departamentales. Esta Asamblea Representativa hizo explosión de inmediato al empezar sus sesiones paratorias, la mas perjudicial politiquería y todo fue hechado a perder. Si una iniciativa provechosa para el pueblo era presentada por un diputado de determinada fracción, era tomada por los diputados de

la fracción contraria, como un móvil político y fracasaba de inmediato, pues nunca se pudo contar con la mayoría decisiva para imponer una buena mejora.

Además de esto se puso en practica la odiosa tactica de no concurrir a sus sesiones cuando así no convenia a sus intereses partidistas.

Por su parte el Concejo se puso en contradicción con la Asamblea, vetando, con la mas censurable mala fe todas las mejores resoluciones de la Asamblea; abundando aun

más el mar de las pasiones políticas.

De todo esto el pueblo puede y debe tomar en cuenta y haciéndolo así, podría castigar esmo ce merece a los que tan cruelmente perjudicaron a nuestro departamento, pero, sin temor a equivocarnos, podemos asegurar que la ignorancia y despreocupación de los trabajadores—los mayormen te perjudicados se entiende—llevará de nuevo proximamente al poder, a los mismos, que tan mal se han comportado.

## DOCTRINARIA

### La educación de los obreros

Los obreros, esa fuerza poderosa, que mueve el mundo, deben para llegar a la culminación de su ideal—el socialismo—educarse más, mejor, intensa y fuertemente. Es un axioma evidente, claro y preciso que la educación es su arma más grande e indiscutible. Por medio de ella,—unicamente puede decirse—es que llegará a hacerse realidad, lo que hoy tan solo es promesa más o menos lejanas. La educación de ellos es necesaria e imprescindible. Para que exista la evolución, para que este latente ese gran medio de llegar a implantar en el mundo el socialismo, no debe descuidarse un solo momento, la amplia y eficaz educación de las masas.

No crean esto, riéndose de ello, los que pregonan a los cuatro vientos su «avancismo» y su «revolucionarismo» fuera de tiempo, y talvez tengan razón, porque para un movimiento así, sin orden ni estabilidad ninguna, no se necesita mayormente la educación, porque allí el más inculto y de ignorancia más crasa, puede erigirse por eso en dictador. No pasa lo mismo, pues, con los que quieren llegar a hacer realidad, sus humanos y nobles ideales, por medio de una metódica conciente evolución.

Los obreros conscientes, los verdaderos trabajadores, los proletarios en una palabra, son los que por propia conciencia, deben interesarse más vivamente que nadie en entender esto. Y una vez entendido, cuando esten convencidos que en la educación laica y de-

tenida radica su fuerza suprema, deben ponerse a la obra. Educarse ellos mismos sino pueden o tienen, quien los instruya y enseñe como pasa en casi todos los pueblos pequeños en que se carece de entendidos, de escuelas socialistas, de buenas y bien provistas bibliotecas. No todo debe esperarse que caiga del cielo como el famoso Maná Uno—por interés propio y personal, y por conveniencia colectiva—debe tratar también de educarse. Léanse con tino y con orden buenos libros, que hablen de cosas reales y sensatas nunca de irrealizables y quiméricas promesas y utopías. Léase también comprendiendo la, la prensa del partido, suscribiéndose a ella, que es bien parca en el valor de su cuotas mensuales, y tengase en cuenta además que ayudandola se ayuda y se sostiene la propia causa. Concurrase cuando las hay a las reuniones de carácter socialista, y más aún a las conferencias, dictadas por compañeros que comprenden y saben, y tanto en una como en las otras atiéndase debidamente, y cuando salte una duda o un punto obscuro, interróguese y pregúntese paaclear cualquier punto no comprendido.

Obreros conscientes obreros socialistas, por vuestro ideal, por el socialismo regenerador y humano, intruís, educad, aprended, en ello está vuestra fuerza, por ello seréis mas conscientes, invencibles y fuertes.

La educación es vuestro poder, sed fuertes entonces.

ANATOLICO.

Fray Bentos 1921.

### La enseñanza laica vindicada

Los clericales de todas partes son siempre lo mismo hechos a prueba de contradicciones y mentir tenaces ciegos, fanáticos.

En reciente debates de la

Cámara Belga sobre la ley escolar cuyo proyecto presentaba al gobierno M. Woeste, jefe de la derecha, perfectamente católico y reaccionario a machamartillo, ha sentado la afirmación de que la criminalidad aumentaba en Francia a causa de

## Literarias

### La fiesta de todas las manos

Si todos los hombres la mano se dieran, haciendo la fiesta de todas las manos; si todas las manos, si todas se unieran en gestos fraternos, en gestos humanos

Quedarían desiertas todas las prisiones y los hospitales, todos, bien desiertos; y entonces, no habría esos corazones en vida, muertos.

Habría más música, más libros, más flores Y el sol, no sería un lujo ver el sol... y luego estarían, ya, nuestros rencores cual monstruos en frascos de alcohol.

Sería la fiesta de todas las manos, la fiesta soñada por todos los sueños,—por todos los sueños humanos—y el triunfo de todos los sueños y ensueños.

VICTOR BONIFACINO.

### Himno a la tierra

La tierra es la llanura, es el campo, es la querida de los sembradores y ofrece su fecho de musgo al pastor; tiene frío y se calienta con los rayos del eterno, y risueña forma en el círculo de los planetas celestes, como si sentara con sus hermanos al calor del hogar.

Le placen los rayos solares que fecundan los trigos y los vientos que los sazonan, y los céfiros que sueñan como lirás, y el relámpago que cuanto brilla huye y tranquiliza la noche prodigandola sus simpáticas sonrisas.

¡Gloria a la tierra! Gloria al alba en la que Dios sonríe al hormigueo de ojos abier

tos en el bosque a las flores a los niños! ¡Gloria al cielo azul que sin agotarse jamás, derrocha tantas auroras!

Victor Hugo

### ¡Arranca esta florecilla!

Arranca esta florecilla y llévatela sin tardanza. Temo que se marchite, y deshoje, y caiga, y se confunda con el polvo.

Podrá no encontrar ella un sitio en tu guirnalda; pero hórñala con una caricia de dolor de tu mano y arráncala, ¡oh! ¡arráncala!

Aunque su matiz no es profundo y su fragancia sea escasa, usa esta flor, mi dueña, en tu servicio y arranca la mientras es tiempo.

Rabindranatd Tagore.

la funesta influencia de la escuela laica.

M. Vandervelde, el elocuente y batallador *leader socialista* apoyándose en las estadísticas de M. Jacquart, profesor de la Universidad católica de Lovaina ha afirmado y demostrado que corresponde a Francia la proporción más baja de acusados por delitos, o sea 170 acusados por 10.000 habitantes, mientras que a Bélgica a la católica Bélgica, le corresponde la cifra más alta o sea 347 inculpados por cada 10.000 habitantes.

Con datos del mismo Jacquart, católico él, ha demostrado Vandervelde que en las prisiones Belgas hay 170 detenidos de lengua flamenca, contra 100 que hablan la lengua francesa, por ser su idioma nativo, dándose

el caso, contra los clericales contundente, de que la parte flamenca de Bélgica es en su mayoría católica.

La lección dada por Vandervelde a los clericales católicos defendiendo la enseñanza laica, ha sido memorable.

Pero no hay cuidado de que cese esa campaña contra la enseñanza no confesional, laica, racionalista o científica, llámesela como se quiera.

Quandoon barro da en un habar... hasta que le apura.

Aún hay más que merece ser consignado:

«Kcelmische Velkazerun» tirando contra Francia por ser Francia y por lo de la enseñanza laica, consignó que en 1907 en Francia hubo 23,000 acusados menores de edad, que en 1908, la cifra ascendía a 27,000; pero



pero resulta de igual estadística hecha en el imperio alemán, según consigna *La Rai-son*, que en 1909, pese a la enseñanza confesional, hubo 49,697 personas de 12 a 18 años juzgadas por crímenes y delitos, cifra que acusa una proporción de 77 por 100,000 habitantes para una población de 69 millones; mientras que en Francia con una población de 39 millones y medio en 1907, la criminalidad juvenil no arroja un 58 por 100,000.

Esto no obstante los clericales proseguirán acusando a «la escuela sin Dios» de todas las miserias sociales que a causas tan diversas obedecen, sin recordar siquiera que todas o la inmensa mayoría de los criminales confiesan y comulgan, y que son rarísimos los que antes de subir las gradas del patíbulo, no han arreglado su cuenta corriente con Dios.

LITRAN.

### Absurdos é ironías

El burriquetista mayor fué a Mercedes con el objeto de dar unas conferencias y allí lo sorprendió «Noche Buena» y por no despreciar esa oportunidad, les habló de la Internacional de los Sindicatos Rojos. Mientras este sucedía, nucleos de proletarios siguiendo una vieja costumbre, se dirigían a la iglesia y otros, a embriagarse.

Esta nota habla mejor por lo real y efectiva, que muchos artículos para convencer a los que creen estar tan cerca de un próximo tallido revolucionario, lo distante que nos encontramos a causa de esa «ignorancia plebeya».

A pesar de ello el héroe de los burri...quitas siguió, tratando de conquistar para dicha Internacional a los obreros, que como queda de mostrado, no tienen la capacidad suficiente para emanciparse de los prejuicios nefastos y que hacen de ellos fáciles presas.

Mucho mejor hubiera sido, fue les hablara del valor que representa para ellos la organización, que pasa actualmente por un período bastante crítico y no de una cuestión Internacional, de la cual están muy lejos de poder actuar y que si lo estuvieran no iban a colocarse en contra de los principios básicos de la misma organización, como lo está la Internacional de los Sindicatos Rojos, unida estrechamente al Partido Político Comunista.

Tan absurda fué su tentativa, que podemos parangonarla con aquellos padres que quieren enseñar a sus hijos a ser hombres, antes de enseñarles a ser niños!

Mirando el almanaque vemos un día señalado como «Noche Buena», de ello se desprende: que para una buena, hay trescientos sesenta y cuatro noches malas.

Militares de altos grados son los que se están reuniendo para tratar el desarme Universal.

Creer que los que viven de las armas, van a volver

se contra ellas, es como pedirle «peras al olmo».

Buscar la paz, con la amenaza a cuestras!

Quién llame simplemente vivir, a la existencia de los que tienen participación nada más que en las miserias y dolores, dice una ironía.

PERECITO.

Montevideo Dbre. de 1921.

### La carne cara

Desde hace ya bastante tiempo se está experimentando una constante y fuerte baja en el precio de los animales vacunos, hasta llegar a 5 pesos el precio de venta de cada vaca.

No obstante esta asombrosa baja de precio, si queremos comer un mal puchero tenemos que pagar 19 centésimos por un kilo de carne.

Nosotros no damos la culpa de esta carestía a los carneiros, pues si ellos, en vez de ganar 5 pesos en cada animal, pueden ganar 15 o 20, es claro que lo harán; para eso vivimos y actuamos en una sociedad capitalista, donde las fabulosas ganancias son lícitas y legales y los que se enriquecen así, son grandes señores que han sabido aborrazar.

Los verdaderamente culpables son los administradores y representantes del pueblo que no se preocupan del bienestar público y se hacen cómplices, por lo tanto, de la explotación y el agio.

Cuando el pueblo trabajador se da cuenta de esto, sabrá proceder como debe y entonces se terminarán estas maniobras capitalistas.

Un consumidor...cuando puede

N. de la R.— Ponemos a disposición de los interesados las columnas de este periódico si desean o creen conveniente rebatir algunos puntos de este suelto.

### El pan

Desde el 1.º del corriente mes el pan ha sido rebajado a 16 centésimos el kilo.

Según nos han manifestado los panaderos, la rebaja del pan se asentará aun más próximamente.

Esperamos que así sea.

### En la sociedad Italiana

Probable pedido de Asamblea

Algunos socios de la Sociedad Italiana nos han dicho que entre un grupo de ellos ha surgido la idea de recolectar las firmas necesarias de socios para pedir la convocación de una Asamblea General extraordinaria.

El propósito de estos socios, según parece, es pedir la reconsideración de la moción por la cual, en la última Asamblea, se resolvió retirar el subsidio a las mujeres, pues no están de acuerdo con dicha medida.

Aplaudimos la idea de

esos socios, primeramente porque se tratará de restituir a la mujer socia un derecho que le corresponde y luego porque un pedido de Asamblea puede resolverse por los asuntos de la sociedad a un mayor número de socios.

### Aquellas investigaciones

Todavía no podemos dar a conocer a nuestros lectores el resultado de aquellas famosas investigaciones, mandadas a practicar en el Concejo Departamental y Jefatura de Policía.

Aunque no nos extrañamos de que esto suceda, porque entre gallos y buenas noches siempre quedan los asuntos sucios de la administración pública, encontramos muy mal que esas instituciones no hagan conocer al pueblo, que es el que paga los platos rotos, el estado o el resultado de esas investigaciones.

Nosotros tarde o temprano lo conoceremos para información de nuestros lectores.

### Sobre una denuncia

En un periódico local apareció una denuncia, sobre malos tratos inferidos a un ciudadano en la comisaría de la 2.ª Urbana.

Aunque no estamos bien enterados sobre la veracidad de ese hecho podemos decir que ya habíamos sentido ciertas mormuraciones referente a eso.

Si esa denuncia es cierta, no tendremos más remedio que creer lo que se dice de cierto empleado policial de esa comisaría. Según parece, ese empleado ha manifestado de que a él le gusta de vez en cuando propinar algunos *trompis* a los que caen bajo sus manos.

Pero, en honor a la verdad tenemos que manifestar que si esas barbaridades se cometen, ellas no son concentradas por el señor Solsona, comisario de esa sección: basta recordar que hace pocos meses hizo sumariar y destituir al 2.º comisario por aplicar castigos análogos a los ahora denunciados.

### En el Cementerio

Días pasados tuvimos conocimiento de que en el Cementerio existía el cadáver de una criatura que, no sabemos porque disposiciones se mantenía insepulto.

Averiguado el hecho, pudimos constatar que efectivamente ocurría eso y que ya hacía 14 días que el cadáver estaba en el cementerio sin que se le pudiera dar sepultura.

Como es natural, el cuerpo de esa criatura despedía un insostenible olor y el cajón era un verdadero enjambre de moscas, constituyendo un serio peligro para la salud pública.

Sería conveniente que se tomaran las medidas del caso

para evitar que esta anomalía se repitiera o por lo menos para que se evitara de las comodidades apropiadas.

### Ya estan en libertad

Los protagonistas del incidente producido en la vía pública y del cual nos ocupamos en el número anterior, ya han recuperado la libertad.

Sin poner en tela de juicio la honorabilidad de los señores García Canessa y Muesca Vitale y hablando en términos generales, diremos que en casos de esta índole, la justicia es siempre muy generosa.

Un hecho de esta naturaleza es siempre grave, maxime cuando personas extrañas son leccionadas, aunque no se pierda con ello la vida, pues bien podía ocasionar esa fatalidad y por lo tanto es merecedora, la parte que resultara culpable de un vigoroso castigo.

Pero esos castigos solo son aplicados a los obreros pobre sin influencias de ninguna clase, que por cualquier desgracia se ven envueltos en un incidente cualquiera.

### «Germinal» diario

Proximamente el órgano oficial del Partido Socialista «Germinal» se transformará en un importante diario.

Para tal efecto ya se han adquirido algunas máquinas y los compañeros de Montevideo se proponen integrar pronto el capital que falta para comprar las linotipos y de mas materiales de instalación.

## Noticias e Informaciones

### Comisión de protección de Fomento Escolar

La Comisión de Protección y Fomento Escolar de la escuela rural N.º 6 que dirige la inteligente señorita Margarita Bañasco, nos ha suministrado los siguientes datos de su labor.

Dicha Comisión recibió de la Inspección de Escuela la cantidad \$ 44,53 y recolectaron entre el vecindario \$ 12,30 total \$ 56,83.

De esta cantidad se gastaron \$ 21,41 en la compra de ropa y calzado que fueron distribuidos entre los niños pobres de edad escolar que podían concurrir a esa escuela.

Para el próximo año escolar dispone pues de un sobrante de \$ 35,42, proponiéndose desarrollar una activa labor a fin de aportar a los niños pobres de Yaguareté los elementos necesarios para que puedan concurrir a la escuela.

### ENLACE

Para el 18 del corriente mes ha sido concertada la boda de la señorita Orfila Marcela Lazcano con el Ingeniero Agrónomo señor Eugenio Estanislao Noriega.

### GINE DORE

Esta noche se exhibirá en este biógrafo la grandiosa película titulada «La dama de las Camelias».

Por la tarde un gran matinee con tombola gratis, exhibiéndose la película titulada «Campeón de peso bruto».

El Domingo el intenso drama en 8 actos titulado SEXO.

### STELLA D ITALIA

Esta noche desfilará por la pantalla de este cine el notable drama dividido en 6 grandes actos titulado «El mayor amor».

Para el domingo nos anuncia la empresa la exhibición de la emocionante película titulada: «El Fiebre».

### A nuestros suscriptores

Para facilitar a nuestros colaboradores la cobranza de la sus-

cripción a este periódico, rogamos a nuestros suscriptores se sirvan dejar el importe de ella en sus domicilios pues mañana se empezará a cobrar el primer mes.

### MARITIMAS

Por Agencia Manuel F. Zeballos.

Vapor «Eletra Emma» salió para Montevideo con cargamento de muebles y envases.

Balandra «Villa Dolores» salió para Paysandú con envases.

Balandra «Maria Nina» salió para Paysandú en lastre.

Balandra «Granja Timbo» salió para Dolores en lastre.

Buque Motor «Toritos» salió para Salto con carga.

Balandra «Pepe» salió para Nueva Palmira en lastre.

Balandra «Italia» salió para Mercedes con cargamento de carbón y leña.

Lanchón «Francisco» salió para Gualeguaychú con pasajeros y equipajes.

### VAPOR A LA CARGA

La Empresa Fassari y Daneri tiene el vapor «Eletra Emma» cargando en el puerto de Montevideo de donde saldrá para este puerto el día sábado próximo.

### Necrológica

En la tarde de ayer falleció, después de sufrir una larga y penosa enfermedad el menor de 12 años Anastasio Ludueña.

Que estas líneas sirvan como testimonio de nuestra condolencia.

### Avisos

Se vende veinte mil sevollas a \$ 2,50 el millar y diez mil ajos a 3,50 el millar todo en un solo lote.

Para verlas y tratar con Agustín Bertoni en Fray Bentos Calle 18 de Julio próximo a la Feria.

(Nota) Estos precios son puestos en Estación 6 en el puerto.

Proximamente gran venta de Duraznos especiales a precio de Remate.

Verduras hay en cantidad. Se venden gallinas, pollos y huevos y lechones.

Pedidos por teléfono se atienden de inmediato.

Agustín Bertoni

SE NECESITA una sirvienta que sea de edad algo avanzada. Se paga buen sueldo.

Por informes ocurrir a la casa del director de este periódico continúa al comercio del señor José Onetto.



# INDICADOR

**Dr. E. Roggen Somalo**

MEDICO-PARTERO

Consulta todos los días de 9 a 11 a. m.

Calle Florida entre Treinta y Tres y 25 de Mayo

FRAY BENTOS

**Dr. Andrés Montaña**

MEDICO CIRUJANO

Calle Florida 106 Fray Bentos

**Roberto Alfredo Fischer**

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 25 de Mayo N.º 50

FRAY BENTOS

**Jesus Gil**

ESCRIBANO PUBLICO

Fray Bentos

**MARTÍN CARGIA CANESSA**

ESCRIBANO PUBLICO

Fray-Bentos

**Rogelio Garcia**

AGRIMENSOR

Calle Liebigs-FRAY BENTOS

**Juan Luis Sauleda**

Lecciones de dibujo lineal, es critura a maquina y mate-maticas

Calle Haedo s/n Fray Bentos

**Agustin Giglio**

PERITO TASADOR

Calle 25 de Mayo número 50

FRAY BENTOS

**Manuel F. Zeballos**

AGENTE DE NEGOCIOS

DESPACHANTE DE ADUANA

Importación, exportación y transito, comisiones, consignaciones y representaciones.

HORARIO

De mañana: De 7 a 12 a. m.  
De tarde: De 15 a 18 p. m.

FRAY BENTOS

**Ernesto Rodolfo Schuster**

Profesor del Liceo Dptal.

Da clases particulares de Contabilidad y Teneduría de Libros, Taquigrafía, Economía Política, Industrias y Alemán.

Las clases se dan tres veces por semana a razón de \$ 500 mensual; pagos adelantados.

Se revisan libros; se establecen Contabilidades y se verifican Balances y Liquidaciones a precios sumamente módicos.

Calle Brasil esquina España.

FRAY-BENTOS

## Se vende un charret

Vendo un charret fuerte, especial para cargas pesadas. Precio sumamente módico. Verlo y tratar en nuestro taller de Herrería y Carpintería, Calle 19 de Julio al lado del Almacén del señor Jose Onetto.

Sebastian Bertoni

FRAY BENTOS

## Plantas de naranjes y mandarinos

Venta permanente de plantas de naranjos de todas clases y de especial calidad vende el señor Carlos Bertoni, Avenida 18 de Julio frente al Dispensario de la de los Tuberculosis. Seguridad en el trasplante, pues se venden en tarros grandes, ya prendidas las plantas.

Carlos Bertoni

FRAY BENTOS

## JOSE A. BACO

Da lecciones de solfeo violin

Afinador de Pianos

FABRICA LIEBIG'S

## Trajes económicos

### Sobre medida

Confeccionamos a grandes plazos en combinación con la lotería. INFORMARSE HOY MISMO. LE CONVIENE. CASA FUCITO -- Sastrería; artículos para hombres.--Calle 18 de Julio entre Brasil y Treinta y Tres.

Fray-Bentos

## Empresas de autobus LA URUGUAYA y LA SARETTO Hue

### Aviso al público

Las empresas de autobus arriba nombradas, avisan al público que regiran los siguientes precios de pasaje.

|   |         |
|---|---------|
| Abonos mensuales para empleados hasta las 22 horas        | \$ 3.50 |
| obreros   | 3.00    |
| Pasaje común del Saladero a la Plaza Constitución y v. v. | 0.05    |
| de la Plaza Constitución al Cementerio y v. v.            | 0.10    |
| Salidas del Teatro  | 0.10    |
| Para obreros del Saladero a Plaza Liebigs y v. v.         | 0.04    |

### DOMINGO Y DIAS FERIADOS VIAJES DE RECREO

|  |         |
|--|---------|
| De las horas 17 a 19 de Liebigs a la Plaza y v. v. | \$ 0.04 |
| Viajes a la Barra F. 15 ida y vuelta               | 5.00    |
| solamente  | 3.00    |
| a Mercedes ida y vuelta                            | 30.00   |
| Abono mensual para Liceo                           | 1.80    |
| Colegio  | 1.00    |

NOTA:—En viajes extraordinarios los abonos no son validos.

LAS EMPRESAS

## Pró Biblioteca Popular de Fray-Bentos

### PERMANENTE

Fray Bentos debe tener, y tendrá, una Biblioteca Popular, donde sus habitantes puedan concurrir en sus ratos de ocio a pasar momentos amenos e instructivos o en procura de libros para saciar sus deseos de saber algo.

Esta Institución cultural debe ser obra de todas, y cada uno debe contribuir a su pronto incremento, donando libros o folletos y enviando su adhesión como asociado.

Las donaciones deben ser dirigidas a nombre del ciudadano Sebastian Bertoni y en este periódico se publicarán los nombres de los donantes y de las obras donadas.

## Heireira y Carpintería

— DE —

Sebastian Bertoni & Cia.

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros, charres y toda clase de composturas en ambas ramas

PRECIOS MODICOS

CALLE 18 JULIO CONTIGUO A LA CASA DE COMERCIO DEL SEÑOR JOSÉ ONETTO

Fray Bentos

## Cupòn de suscripción

Las personas que quieran recibir nuestro periódico pueden recortar este cupòn y remitirlo al ciudadano Sebastian Bertoni.

Ciudadano administrador de VANGUARDIA

Sírvase anotarme como suscriptor de este periódico.

Nombre

Domicilio

## “LA UNION ECONOMICA”

— DE —

MIGUEL R. BARRIOLA Y Cia.

Almacén, Zapatería, Sombrerería y Artículos de Bazar, Talabartería y Perretería

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —  
QUINCENALMENTE NOVEDADES GENERALES

¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con se denomina FRAY BENTOS?

REPUESTA: EN LO DE BARRIOLA Y CIA.

## Almacén Uruguayo

DE

José A. Onetto

ESTAB LECIDOEN 1905

Gran surtido en ramos generales

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —  
SERVICIO RAPIDO A DOMICILIO

Telefono LA UNION N.º 78

CALLE 18 DE JULIO

FRAY-BENTOS

## GRAN REBAJA DE PRECIOS

En la Sastrería del señor JOSÉ SICA e HIJO

Esta acreditada Sastrería y Ropería ha recibido un gran surtido de artículos de especial calidad que pone a disposición del público de buen gusto y a precios que no admiten competencia.

NOVEDADES Y MAS NOVEDADES

Visiten la casa: Avenida Treinta y Tres Nos. 128 130. (Frente a la Plaza Constitución.)

## Taller de Zapatería

— DE —

IDAMO BALDASARI

Se arreglan botines a precios económicos.

Recurrir calle España y Salto

Fray Bentos

# RESERVADO

PARA LA

# Casa Fazzio



# Casa

## De compra y venta

DE  
**JUAN P. DUPONT**

Se compran toda clase de objetos que tengan algun valor. — Se compran y venden muebles, armas, articulos de cocina, ferreteria, bazar y joyeria. — Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y hierro viejo. —

Se compran puertas, ventanas, celosias, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

CALLE ORIBE Y 25 DE AGOSTO

**FRAY BENTOS**

**Casa MIQUELARENA & DIPERNA**

**ALMACEN DE COMESTIBLES AL POR MAYOR Y MENOR**

Precios completamente moderados. Artículos nobles de mercería y ropería con un 20 o/o de rebaja. Ninguno que es especulador puede dejar de visitar nuestra casa

Calle Brasil y Florida

Sucursal: Calle Treinta y Tres y España

FRAY BENTOS

**PANADERÍA MECÁNICA LA UNIÓN**

= DE =

**Federico Lühers**

ESPECIALIDAD EN PAN Y GALLETA.

HARINAS DE TODAS CLASES

PRECIOS MODICOS.—REPARTO A DOMICILIO

CALLE 18 DE JULIO

FRAY BENTOS

**Fábrica de gaseosas "La Estrella"**

DE

**Rámón Thista**

Se atienden pedidos y se llevan a domicilio

Avenida Rincón N.º 190

Fray Bento

**Farmacia DEL PUEBLO**

DE

**Felipe Mendizabal**

posee un gran surtido de productos quimicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes Se preparan botiquines para campaña

A los obreros grandes rebajas!!  
Gran surtido en perfumería: precios especiales para peluqueros  
Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos Direccion técnica constante

PRECIOS MODICOS

Entregando por valor de \$ 5 en boletos de la caja registrado ra de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indica dos: 1 libra chocolate, 1 jabon Reuter, 1 frasco tricófero Barrey 1 caja crema Delia, 1 caja crema Precias, 1 caja Pomada del Globo, 1 lata cocoa, 1 caja polvo Java, 1 tarro Cacao, 1 caja Pomada Indio, 1 frasco Tónico Oriental, 1 frasco caramelos, 1 frasco Talco Menen.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

**Fray Bentos**

Agente en Fray Bentos: Sebastian Bertoni

scripcion trimestral \$ 0.50

**GERMINAL. Organó Oficial del Partido Socialista**

**Barraca RÍO NEGRO**

DE

**COSTA & RISSO**

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones

MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS

Avenida 33 Esq. Lavalleja

Fray-Bentos

**Almacen "ARTIGAS"**

DE

**Lino M. Retamar**

**LA CASA QUE VENDE MAS BARATO**

Ramos generales, surti do completo en comestibles, articulos de papeleria y zapateria.  
PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Stock permanente de los mejores vinos nacionales.

REPARTO A DOMICILIO

Ventas solos al contado

Calle 25 de Mayo y Haedo

TELEFONO LA UNION

FRAY BENTOS

**LA ESMERALDA**

Almacen de comestible y

Quinta de Verdura y Frutas

DE

**AGUSTIN BERTONI**

CALLE 18 DE JULIO (PRÓXIMO A LA FERIA)

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELEFONO

FRAY-BENTOS

**Petit Hotel**

DE

**Félix Rodriguez**

Teinta y Tres y Maldonado : — : FRAY BENTOS

Comidas a todas horas y pensiones por mes a precios sumamente módicos.—SE LLEVAN VIANDAS A DOMICILIO.—Esta casa cuenta ademas con un espléndido servicio para banquetes y lunches, cubriendo as exigencias correspondientes al ramo.

**Biblioteca popular**

**Cupon de ingreso**

CIUDADANO SEBASTIAN BERTONI, SIRVASE ANOTARME COMO SOCIO FUNDADOR DE LA BIBLIOTECA POPULAR DE FRAY-BENTOS.

Nombre

NOTA: Todas las personas que ingresen en esta institución en los meses de Diciembre, Enero y Febrero seran considerados como fundadores.